

## Fêtes et demi fêtes

## חגים ומועדים

Shabbat	shabate	שבת	שַׁבָּת
veille de shabbat	érève shabate	צרה שבת	עֶרֶב שַׁבָּת
entrée .....	kabalate shabate	קבלת שבת	קַבְּלַת שַׁבָּת
allumage bougies	hadlakate nérote	הדלקת נרות	הַדְּלָקַת נְרוֹת
nappe blanche	mapa levana	מפה לבנה	מִפָּה לְבָנָה
vin du kidouche	yayine lakidoushe	יין לקידוש	יַיִן לְקִדּוּשׁ
prière du vin	kidoushe	קידוש	קִדּוּשׁ
pain de shbbat	h'ala	חלה	חֻלָּה
repas de shabbat	séoûdate shabate	סעודת שבת	סְעוּדַת שַׁבָּת
chants	zmirote shabate	זמירות שבת	זְמִירוֹת שַׁבָּת
sortie	motsaey shabate	מוצאי שבת	מוֹצְאֵי שַׁבָּת
séparation	hav'dala	הבדלה	הַבְּדֵלָה
Bon shabbat !	shabate shalom	שבת שלום	שַׁבָּת שְׁלוֹמִים
fêtes et commémoration	h'aguime oumoådime	חגים ומועדים	חַגִּים וּמוֹעֲדִים
Nouvel an	roshe hashana	ראש השנה	רֹאשׁ הַשָּׁנָה
Grand pardon	yome kippoure	יום כיפור	יוֹם כִּפּוּר
10 jrs de pénitence	ássérète yemey tshouva	עשרת ימי תשובה	עֲשָׂרַת יְמֵי תְּשׁוּבָה
jrs redoutables	yamime noraïme	ימי נוראים	יְמֵים נוֹרָאִים

Shabbat	shabate	שבת	שַׁבָּת
souccot	soukote	סוכות	סֻכּוֹת
demi fêtes	h'ole hamoède	חול המועד	חֹל הַמוֹעֵד
hoshana raba	hoshana raba	הושענא רבה	הוֹשַׁעְנָא רַבָּה
sim'h'ate tora	sim'h'ate tora	שמחת תורה	שִׂמְחַת תּוֹרָה
h'anouka	h'anouka	חנוכה	חֲנֻכָּה
tou bish'vate	tou bish'vate	ט"ו בשבט	ט"ו בְּשִׁבְט
jeûne d'Esther	taânite esther	תענית אסתר	תַּעֲנִית אֶסְתֵּר
pourim	pourim	פורים	פוּרִים
pessah'	pessah'	פסח	פֶּסַח
demi-fêtes	h'ole hamoède pessah'	חול המועד פסח	חֹל הַמוֹעֵד פֶּסַח
Jour de la Shoa	yome hashoâ	יום השואה	יוֹם הַשׁוֹאָה
Jr de l'indépendance	yome haâtsmaoûte	יום הצמאות	יוֹם הַעֲצִמָּאוֹת
Lag Ba'Omer	lague ba'ômère	ל"ג בעומר	ל"ג בְּעוֹמֵר
shavouôte	shavouôte	שבועות	שָׁבוּעוֹת
tish'â be'ave	tish'â be'ave	תשעה באב	תְּשֻׁעָה בְּאָב
Bonne année	shana tova	שנה טובה	שָׁנָה טוֹבָה
livre de prière	mah'zore	מחזור	מִחְזוֹר
prières de pénitence	slih'ote	סליחות	סְלִיחוֹת
pomme au miel	tapouah' d'vashe	תפוח זהב	תְּפוּחַ דְּבִשׁ

Shabbat	shabate	שבת	שַׁבָּת
sonnerie shofar	t'kiâ bashofare	תקיעה בשופר	תְּקִיעָה בְּשׁוֹפָר
prière pénitence	tashlikhe	תשל"ק	תְּשַׁלֵּיחַ
jeûne	tsome	צום	צוֹם
pénitence	t'shouva	תשובה	תְּשׁוּבָה
poule d'expiation	kaparote	כפרות	כַּפָּרוֹת
dernier repas	séoûda maf'sékète	סעודה	סְעוּדָה מַפְסָקֶת
		מפסקת	
clôture	neïla	נעילה	נְעִילָה
bonne année	leshana tova	"לשנה טובה"	"לְשָׁנָה טוֹבָה"
cabanne	soukka	סוכה	סֻכָּה
feuillage	skhakh	סכך	סֻכָּךְ
fête de la récolte	h'ague haassife	חג האסיף	חַג הָאָסִיף
4 espèces	arbaâte haminime	ארבעת המינים	אַרְבַּעַת הַמִּינִים
		המינים	
Cédrat	ètrogue	אתרוג	אַתְרוּג
Palmier	loulave	לוּלָב	לוּלָב
myrte	hadasse	הדס	הַדָּס
saule	ârava	ערבה	עֲרָבָה
Pentateuque	séfère tora	ספר תורה	סֵפֶר תּוֹרָה
danses	hakafote	הקפות	הַקְּפוֹת

Shabbat	shabate	שבת	שַׁבָּת
drapeau	déguèle	דגל	דָּגָל
h'anoukya	h'anoukya	חנוכה	חֲנֻכָּה
bougies	nérote	נרות	נֵרוֹת
toupie	sevivone	סבילון	סְבִיבּוֹן
beignet	souf'guanya	סופגנייה	סֻפְגָּנִיָּה
argent de h'anouka	d'mey h'anouka	זמ' חנוכה	דְּמֵי חֲנֻכָּה
plantation arbres	lin'toâ êtsime	למאז צצ'ק	לְנַטְעַ עֵצִים
planter	lish'tole	לשתל	לְשַׁתֵּל
plant	shtile	שתיל	שֵׁתִיל
nle an des arbres	roshe hashana lailanote	ראש השנה לאילנות	רֹאשׁ הַשָּׁנָה לְאֵילָנוֹת
masque	massekha	מסכה	מַסְכָּה
déguisement	tah'possète	תחפושת	תַּחְפוּשֶׁת
envoi de présents	mish'loah' manote	משלוח מנות	מְשֻׁלְּחַ מְנוֹת
rouleau d'Esther	meguilote esther	מגילת אסתר	מְגִלַּת אֶסְתֵּר
crécelle	raâshane	ראשן	רֵעֵשֶׁן
oreille d'Aman	ozney hamane	אוזני האן	אָזְנֵי הָמָן
nuit du seder	leyle hasédere	ליל הסדר	לֵיל הַסֵּדֶר
4 verres	arba kossote	ארבע כוסות	אַרְבַּע כּוֹסוֹת
4 questions	arba koushiote	ארבע קושיות	אַרְבַּע קִשּׁוּיּוֹת

Shabbat	shabate	שבת	שַׁבָּת
Haggada	haguada	הגדה	הַגְּדָה
pain azyne	matsa	מצה	מִצָּה
sortie d'Egypte	yetsiate mitsrayime	'צאת מצרים	יְצִיאַת מִצְרַיִם
compte de l'Omer	sfirate haômère	ספירת הצומר	סְפִירַת הָעֶמֶר
Fête du printemps	h'ague haavive	חג האביב	חַג הָאָבִיב
Fête de la liberté	h'ague hah'èroute	חג החירות	חַג הַחֵירוּת
prière	t'fila	תפילה	תְּפִלָּה
sirène	tsfira	צפירה	צְפִירָה
jour du souvenir	yome hazikarone	'יום הזכרון	יוֹם הַזְּכוֹרוֹן
Hatikva	hatikva	התקווה	הַתְּקוּוָה
danses populaires	rikoudey âme	ריקודי עם	רִיקוּדֵי עַם
Prix d'Israël	prasse israel	פרס ישראל	פְּרֵס יִשְׂרָאֵל
concours biblique	h'idone hatanakhe	מידון התנ"ך	חֵידוֹן הַתַּנ"ך
feu de camp	medoura	מדורה	מְדוּרָה
compte de l'Omer	s'firate haômère	ספירת הצומר	סְפִירַת הָעֶמֶר
prémises	bikourime	ב'כורים	בְּכוּרִים
Don de la Tora	matane tora	מתן תורה	מַתַּן תּוֹרָה
pèlerinage	alya laréguèle	אל"ה ארצל	עֲלִיָּה לְרֶגֶל
deuil	évèle	אבל	אָבֵל